

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 1 (1906)  
**Heft:** 29

**Artikel:** Lettre Patoise  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-256212>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

qu'il y a de fois 1000 gerbes à entasser : placer dessous-trait de fagots et un lit de paille ; la meule étant terminée, la couvrir avec des paillassons serrés et épais, trempés dans un bain de sulfate de cuivre. — Déchaumage à l'aide de l'extirpateur, du scarificateur ou même du polysoc ; trois semaines après, donner un labour plus profond, puis un labour d'ensemencement ; enfouir les engrais et semer le blé que sur le sol bien tassé, car il redoute les terres creuses. — A la fin du mois, commencer les semailles de seigle dans les terres calcaires très sèches, dépourvues de potasse, où 150 k. chlorure de potassium feront merveille (180 à 200 lit. de semence à l'hectare) ; celles de trèfle incarnat sur chaumes (20 à 25 kil. de graine nue à l'hectare). — Fanage des regains de trèfle et de luzerne, des fourrages de prairies naturelles et des foin de marais. — Labours et fumures pour semis de colza, navette et vesces. Récolter maïs, chanvre, pois, lentilles. — Enfouir les engrais du parage. — Si on manque de litière, battre de suite une certaine quantité de seigle, d'orge et de blé, utiliser la tourbe, les genêts, les bruyères, les ajoncs avec plâtre ou chaux pour les désacidifier. — Rouissage et triage du chanvre et du lin. — Récolte des amandes et olives de table.

**Basse-cour.** — Conduire les poules, d'indes, oies, glaner sur les chaumes après la moisson. — Ajouter quelques grammes de sulfate de fer à l'eau de boisson. — Recueillir les œufs à conserver pour la provision de l'hiver ; — Sélection des poulets adultes pour la reproduction ; engraisser ceux qui sont défectueux. — Récolter des plumes sur les oisons de deux mois. — Faire couvrir les œufs de canes. Donner aux lapins du regain de luzerne, de la centauree et autres plantes de sarclages.

**Bétail.** — Même régime alimentaire qu'au mois de juillet. — Parage des moutons sur les terres libres. — Fin de l'engraissement des bœufs herbagés au printemps ; commencement pour ceux que l'on vendra avant l'hiver.

Sevrage des poulains nés au printemps. Castration des gorettes nées en juillet. — Si les fruits sont abondants, on a avantage à en donner aux animaux une certaine quantité, avec balles et menues pailles. — Pacage des vaches sur les chaumes et les prés. Dans les contrées pauvres, employer, pour nourrir le bétail, bruyères hachées ; ajoncs et genêts broyés (20 à 25 kil. pour le cheval, 30 à 35 kil. pour la vache). — Désinfection des habitations des animaux, lavage des murs avec solution savonneuse, puis solution d'acide phénique à 5 o/o, acidulée d'acide chlorhydrique ; employer un pulvérisateur. — Enlever les fumiers de bergeries, laver à grande eau, portes, châssis, râteliers avec solution de 1 kilogr. de chlorure de chaux dans un baquet d'eau. — Alimentation riche aux brebis nourrices. — Continuer la lutte. — Bains, lotions, pansage régulier. — Vente des bœufs d'herbe.

**Horticulture.** — Réparation du matériel horticole. — Bouturage des plantes frileuses. — Continuer la taille et le palissage en vert des arbres fruitiers. — Effeuer les fruits avec précaution. — Entre-cueillir poires, pêches, prunes mûrissant en ce mois, afin qu'ils achèvent leur maturité au fruitier. — Tondre les gazons, continuer les arrosages. — Tuteurer les glaïeuls et les chrysanthèmes pour la grande fleur. — Greffage en écusson à œil dormant du rosier sur églantier, du poirier, du cognassier, du pommier sur doucin. —

Bouturage du rosier, des calcéolaires rugueux, pentstemons etc., à la fin du mois, sous cloches, au nord et en sol sableux. — Bouturage sur vieille couche des géraniums, coleus, achyranthes, bégonias, ageratum. — Semis de navets, épinards, mâches, oignons blancs (vers le 25 août), choux d'York. — Mettre en place dernières scaroles et chicorées. — Récolter pommes de terre hâtives, oignons rouges et jaunes, ail, échalote, graines mûres de poireau, oignon, persil, panais, carotte, laitue, romaine, chicorée, etc.

P. I. ZAN.

## Bonne Soupe et Bon Ménage

Un humoriste qui a gardé l'incognito, mais qu'il faut tenir pour un grand philosophe, a écrit : « Dis-moi la soupe que tu manges et je te dirai la femme que tu as. »

Ne pourrait-on pas ajouter : « la bonne soupe fait le bon ménage, la mauvaise soupe fait le mauvais ménage. » Et cela se comprend tout seul.

C'est le rôle et le devoir de la femme d'employer le mieux possible, dans l'intérêt de la famille, le salaire du mari, le fruit de son salaire, de sa sueur, et c'est aussi le devoir de la femme d'aimer son mari et de chercher toutes les occasions de lui faire plaisir.

Eh bien ! elle trouvera tous les jours cette occasion de lui faire plaisir. Qu'elle lui fasse de la bonne soupe, c'est-à-dire qu'elle lui procure à la maison, selon sa condition et ses moyens, un repas sain, propre et agréable, au retour de son travail. Souvent dans les milieux ouvriers, on se demande la cause de la désunion de la famille, de ce goût prononcé du mari pour les réunions en dehors de chez lui, pour le café, etc. La cause en est dans la mauvaise administration intérieure de la femme.

Règle générale, un mari, au commencement de son mariage, ne demande pas mieux de trouver son foyer meilleur et plus agréable qu'une maison étrangère ; mais qu'arrive-t-il, s'il rentre fatigué de son travail, comptant sur un repas fortifiant, et qu'il ne trouve rien de prêt, des mets mal apprêtés, en un mot de la mauvaise soupe et cela sans aucun profit pécuniaire, au contraire ? Il prend l'habitude de désertir son foyer.

C'est de l'histoire quotidienne.

Que les mères de famille fassent à ce sujet un petit examen de conscience ; qu'elles pensent à cette condition d'un bon ménage non seulement pour elles, mais pour leurs filles ; qu'elles leur apprennent de bonne heure à faire le ménage, à avoir de l'ordre, à bien ranger la maison, à bien raccommoder les vêtements, à bien entretenir le linge, en un mot à faire de bonne soupe. Elles sauront ainsi employer utilement et agréablement le salaire du mari, elles lui feront un intérieur agréable et confortable, où il se plaira au milieu de sa femme et de ses enfants, pour le plus grand bien des uns et des autres.

## LETTRE PATOISE

Du lai Côte de mai.

In djuene bonebe de C., qu'était loin d'être le tinsin de Rothschild, trouvé ai se mariay aivo enne vée dondon di velaidje qu'avait des djânats dain enne tchâssatte a fond di gairde-robe. A ne feut pe en lai nace, le paure afaînt, tchutôt les derieres

annaies que sai compaigne vété. J'aiint elle feut paîchi po l'âtre monde, mon bon Piera se trovê bin seul. Mais comme ai l'avait hairtay les djânats de sai véiatte, ai fesé bin soie po retroyay enne djuene dôbatte po iy faire sai sope. A bout des trâs mois ai l'était remairiay. Main ses parents, que comptint l'hairtay, iy fesainnent lai mine ; ai déchepitainnent aivô lu comme s'ai l'avait fay le pu mêtchaint cò. Main lu, sain trop s'occupay des observations, dié en ses frêres ai sœurs : Aiprés tot, saites vos ce qu'ai ié ? i ainmais meu potchay des pettes à sorayie, que de trinnay enne vête fanne derie le fona. (I en cogrà inco dinche).

Stu que n'ape de bos.

## Passe-temps

Solutions pour le n° du 21 juillet 1906.

**Combles :** Demander à acheter à un armurier, un kilo de poudre d'escampette et à un mercier, une pelotte de fil à couper le beurre.

Réconcilier des œufs brouillés. Être jaloux de son ombre.

Reculer devant une pendule qui avance.

**Devinettes :** Les cartes. — Les imprimeurs.

## Curiosités alphabétiques

Le curé de village

Dans mon hameau réside un saint homme  
Aux sept œuvres du bien, tous les jours  
Récitant ses Pater, ses Credo, ses  
Et ses psaumes latins sans jamais se  
Sous ses cheveux tout blancs, car il est très  
Rayonne son front pur que n'a point  
Le fardeau si pesant de quatre-vingts  
Seule, inclinant un peu, son épaule  
Ah ! qu'il en a conduits, de pauvres  
Dans le froid cimetière ! Et sans jamais  
Et sans le droit de dire à la mort  
Ah ! qu'il en a bénis ! Ah ! qu'il en a  
Lorsque devant l'autel, le regard  
Vers le ciel et courbant ses vieux genoux  
Il implore pour ceux dont il a dir  
Le frère esquif, alors sur le flot ball  
L'apôtre attend ce jour que Dieu n'a point  
Et dans le linceul blanc, lui-même enveloppé  
Il rejoindra ses morts qu'à pris l'étern  
Et dont les noms déjà chez nous sont  
Seigneur, donne ta gloire à celui dont l'  
Méprisant les écus, à de tout temps  
De partager avec ceux qu'il pouvait  
Et qui vers les honneurs ne s'est jamais  
Puisque voilà son temps de voyage  
Puisqu'en lui le péché n'a point mis son  
Donne lui dans tes cieus, loin du monde  
Le bonheur que son âme a si bien

## RÉBUS

Pluie

VENT

a

V O — je suis bien — u 8

É 1000 i, dix mois tu tu tu tu tu f h e. — L. n.

Editeur-imprimeur : G. MORITZ, gérant.